

ВАЛЕРИЙ БРЮСОВ АСАРХАДОН АСИРИЙСКИ НАДПИС

Превод от руски: Петър Велчев, 2008

chitanka.info

АСАРХАДОН^[0]

*Аз вожд съм на царе и цар — Асархадон^[1].
Царе, владетели, говоря вам: плачете!
Едва поех властта, въстана град Сидон.
Но аз сразих Сидон^[2] и сринах домовете.*

*В Египет мойта реч звуча като закон,
в очите ми Елам^[3] съдбата си прочете,
от кости вражески сградих си мощен трон.
Царе, владетели, говоря вам: плачете!*

*Кой ще ме превииши? С какво да се сравня?
С човешките дела, по-бледи от съня,
с най-дръзките мечти — за юноши забава?*

*Изчерпах те докрай, безкрайна земна слава
И величав стоя сред своя небосклон,
аз, вождът на царе и цар Асархадон.*

1897

^[0] За това стихотворение Леонид Гросман пише, че е „превъзходен образец“ на сонетното изкуство, в който „асирийският надпис е изразен с отчетливостта на клинопис и сякаш съхранява тежестта на каменните надгробни плочи.“ (Л. Гроссман. Собрание сочинений в пяти томах, том IV. Москва, 1928, с.345.) ↑

^[1] Асархадон — асирийски цар (680–669 г. пр.н.е.). Запазен е изсечен върху скала надпис за неговите победи. ↑

- [2] *Сидон* — древен финикийски град, разрушен от Асархадон. ↑
- [3] *Елам* — древна държава на югоизток от Асирия. ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.